



PL 1. Peak Power: 850 W 2. Możliwość odwirowania soku z całych owoców i warzyw 3. Pojemnik na resztki - 1,5 L 4. Sito ze stali szlachetnej - wydajność i precyzja pracy urządzenia

CZ 1. Špičkový výkon: 850 W 2. Možnost výroby šťavy z celých plodů a zeleniny 3. Nádoba na zbytky - 1,5 L 4. Sito z ušlechtilé oceli - výkonost a přesnost práce zařízení

SK 1. Peak Power: 850 W 2. Možnosť vytlačiť šťavu z celých plodov a zeleniny 3. Nádoba na dužinu - 1,5 L 4. Sito z ušľachtilej ocele - efektívnosť a presnosť práce prístroja

HU 1. Peak Power: 850 W 2. Lehetőség van egész gyümölcsök centrifugálására is 3. Tartály a maradéknak - 1,5 L 4. Nemes acél szűrő - a készülék precízen, pontosan dolgozik

RO 1. Peak Power: 850 W 2. Posibilitatea de stoarcere de suc din fructe și legume întregi 3. Recipient pentru resturi - 1,5 L 4. Sită din inox - performanță și precizia de funcționare a aparatului

RU 1. Пиковая мощность: 850 Вт 2. Позволяет выжимать сок из целых фруктов и овощей 3. Ёмкость для жмыха - 1,5 Л 4. Качественное сито из нержавеющей стали - высокая производительность

BG 1. Мощност: 850 Вт 2. Възможност за изстискване на сок от цели плодове и зеленчуци 3. Съд за остатъци - 1,5 Л 4. Сито от благородна стомана - производителност и точност на работа на уреда

UA 1. Peak Power: 850 Вт 2. Можливість витискання соку з цілих фруктів та овочів 3. Контейнер для відходів - 1,5 Л 4. Сито із благородної сталі - висока продуктивність та точність праці пристрою

EN 1. Peak Power: 850 W 2. You can centrifuge juice from whole fruits and vegetables 3. Container for leftovers - capacity of 1,5 L 4. high-grade stainless steel mesh filter - efficient and precise operation of the appliance

Zelmer Pro Sp. z o.o.
ul. Hoffmanowej 19, 35-016 Rzeszów, POLAND

ZJE1200G
ZJE1200W

SOKOWIRÓWKA
СОКОВЫЖИМАЛКА
/ juice extractor

zelmer



JE1200

JE1200-001_V05

PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA
SOKOWIRÓWKA 4-9

CZ NÁVOD K POUŽITÍ
ODŠŤAVOVAČ 10-15

SK NÁVOD NA OBSLUHU
ODŠŤAVOVAČ 16-22

HU HASZNÁLATI UTASÍTÁS
GYÜMÖLCSCENTRIFUGA 23-28

RO INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
STORCĂTOR DE FRUCTE 29-35

RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
СОКОВЫЖИМАЛКА 36-42

BG ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА
СОКОИЗСТИСКВАЧКА 43-49

UA ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ
СОКОВИЖИМАЛКА 50-56

EN USER MANUAL
JUICE EXTRACTOR 57-62

ZJE1200G
ZJE1200W

SOKOWIRÓWKA
СОКОВЫЖИМАЛКА
/ juice extractor

zelmer

Nowoczesna sokowirówka z dużym otworem na owoce i warzywa

Современная соковыжималка с широким загрузочным отверстием для овощей и фруктов

Modern juice extractor with a large feeding chute for fruits and vegetables



zelmer

www.zelmer.pl
www.zelmer.com

zelmer

www.zelmer.pl
www.zelmer.com



PL Szanowny Kliencie!

Gratulujemy wyboru naszego urządzenia i witamy wśród użytkowników produktów Zelmer.

W celu uzyskania najlepszych rezultatów rekomendujemy używanie tylko oryginalnych akcesoriów firmy Zelmer. Zostały one zaprojektowane specjalnie dla tego produktu.

Prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi. Szczególną uwagę należy poświęcić wskazówkom bezpieczeństwa. Instrukcję obsługi prosimy zachować, aby mogli Państwo z niej korzystać również w trakcie późniejszego użytkowania.

Charakterystyka urządzenia

Sokowirówka jest urządzeniem służącym do szybkiego odwirowania soków z owoców i warzyw z jednoczesnym oddzieleniem odpadów. Prędkość odwirowania została dobrana tak, aby uzyskać optymalne parametry jakościowe wyciskanych soków. Sok zawiera drobne frakcje owoców (warzyw) korzystnych dla zdrowia, lecz mogących powodować mniejszą klarowność soku. Jest to efekt zamierzony, gdyż producent sokowirówki uznał, iż ważniejsze jest zachowanie jak największych wartości odżywczych, zdrowotnych i dietetycznych otrzymanego soku, niż jego klarowność. Ilość soku uzyskanego z 1 kg surowca zależy od jakości i świeżości użytego produktu jak również czystości sita i stanu tarczy rozdrabniającej (np. dla świeżej marchwi wynosi 50-60%). Części mające kontakt z przetwarzanymi surowcami wykonane zostały z materiałów dopuszczonych do kontaktu z żywnością.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i właściwego użytkowania

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia zapoznaj się z treścią całej instrukcji obsługi.



NIEBEZPIECZEŃSTWO! / OSTRZEŻENIE!

Nieprzestrzeganie grozi obrażeniami

- Nie uruchamiaj urządzenia, jeśli przewód zasilający lub obudowa są w sposób widoczny uszkodzone.
- Jeżeli przewód zasilający nieodłączalny ulegnie uszkodzeniu, to powinien on być wymieniony u wytwórcy lub u pracownika zakładu serwisowego albo przez wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.
- Napraw urządzenia może dokonywać

tylko przeszkolony personel. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenia dla użytkownika. W razie wystąpienia usterek zwróć się do specjalistycznego punktu serwisowego.

- Nie używaj sprzętu, jeśli sito jest uszkodzone.
- Przed uruchomieniem sokowirówki sprawdź czy pokrywa jest dobrze zamocowana klamrami mocującymi.
- Nie wyciągaj zbiornika resztek ani nie zwalniaj klamer mocujących, gdy sokowirówka pracuje.
- Przed wymianą wyposażenia lub zbliżaniem się do części poruszających się podczas użytkowania, należy wyłączyć sprzęt i odłączyć od zasilania.
- Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania gdy jest pozostawione bez nadzoru, a także przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.
- Do popychania produktów stosuj tylko popychacz dołączony do urządzenia.
- Zachowaj szczególną ostrożność podczas pracy z urządzeniem w obecności dzieci.
- Urządzenie nie powinno być używane przez dzieci. Przechowuj urządzenie wraz z przewodem przyłączeniowym poza zasięgiem dzieci.
- Urządzenie może być używane przez osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej i psychicznej, lub nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, ale wyłącznie pod nadzorem lub po wcześniejszym zrozumiałym objaśnieniu możliwych zagrożeń i poinstruowaniu dotyczącym bezpiecznego korzystania z urządzenia.

Notes